



Paraît le lundi matin

Published every Monday morning

Abonnements \$4 par an  
 Subscriptions a year

Payables d'avance  
 Payable in advance

MUNICIPAL  
**Gazette**  
 MUNICIPALE  
 DE—OF  
**Montreal**

Organe officiel de la Corporation de la Ville de Montréal  
 Official organ of the Corporation of the City of Montreal  
 CANADA

— Toutes communications se rapportant aux annonces ou aux abonnements devront être adressées tout simplement comme suit :

“ La Gazette Municipale ”  
 Bureau de Poste : 465 ou  
 42 Place Jacques-Cartier, Montréal

— Toutes communications se rapportant à la rédaction devront être adressées comme suit :

“ La Gazette Municipale ”  
 Hôtel de Ville, — Montréal

— All communications relative to advertisements or subscriptions should be addressed simply as follows :

“ The Municipal Gazette ”  
 Post Office Box : 465 or 42  
 Jacques-Cartier Square, Montreal.

All communications relative to the editorial part of the paper should be addressed as follows :

“ The Municipal Gazette ”  
 City Hall, — Montreal.  
 TELEPHONE MAIN 4240

# DELIBERATIONS

## BUREAU DES COMMISSAIRES

Compte rendu de l'assemblée du 31 mai 1911, a.m.

Sont présents: Son Honneur le Maire, au fauteuil, MM. Ainey & Wanklyn.

1.—Soumis un rapport de l'Inspecteur de la Cité, approuvé par l'Ingénieur en Chef, recommandant de demander au Gouvernement Fédéral de céder à la Cité une partie de terrain située sur le côté nord du Chemin de la Côte St-Paul, que la Cité est tenue d'élargir.

Résolu: De référer au Département en Loi pour rapport sur l'opportunité de faire telle demande au Gouvernement.

2.—Soumise une offre de M. L. Hamelin d'acheter un terrain appartenant à la Cité, sur le bord du Canal, à la Côte St-Paul.

Résolu: De référer à l'Ingénieur en Chef pour savoir si ce terrain est de quelque utilité pour la Cité et s'il recommande de le vendre à l'encan.

3.—Soumise une lettre de M. L. Cohen, demandant de faire engager des Juifs dans le service de la Cité et d'inscrire en Hébreu les noms sur les fourgons et appareils du Département du Feu.

Résolu: De référer au Greffier de la Cité.

4.—Soumise une lettre de MM. P. & J. Kennedy, se plaignant que des marchands ne fournissent pas le poids dans le charbon qu'ils vendent.

Résolu: De référer au Chef de Police.

5.—Soumis un rapport du Surintendant du Parc Mont-Royal, recommandant que la somme de \$975 votée pour trois gardiens à la Ferme Fletcher, soit placée à la disposition du Chef de Police pour protection de police additionnelle sur le Parc Mont-Royal.

Résolu: De faire rapport au Conseil en conséquence.

6.—Soumis un rapport du Surintendant du Parc Mont-Royal, recommandant qu'une somme de \$99 soit votée pour le salaire d'un gardien de salle de toilette sur le parc Mont-Royal, pour une période de 18 semaines.

Résolu: De faire rapport au Conseil en conséquence.

7.—Le Surintendant des Marchés recommande qu'une entrée en ciment soit construite au Marché Bonsecours, en face de la porte donnant accès aux étaux des compagnies "Davis Limited" et "Laing Packing & Provision".

Résolu: De référer à l'Ingénieur en Chef.

## BOARD OF COMMISSIONERS

Report of meeting held the 31st May, 1911.

Present: His Worship the Mayor in the chair, Messrs. Ainey and Wanklyn.

1.—Submitted a report from the City Surveyor, approved by the Chief Engineer, recommending that the Federal Government be requested to cede to the City a piece of land situated on the north side of Côte St-Paul Road, which the City is held to widen.

Resolved: To refer the same to the Law Department for a report as to the advisability of making such a request to the Government.

2.—Submitted an offer from Mr. L. Hamelin, to purchase a piece of land belonging to the City on the Canal bank, at Côte St. Paul.

Referred to the Chief Engineer, in order to ascertain whether the said piece of land is of any use to the City and whether he is of opinion that the same be sold by public auction.

3.—Submitted a letter from Mr. L. Cohen, asking that Jews be employed by the City, and that the inscriptions on the vehicles and apparatus of the Fire Department be put in Hebrew.

Referred to the City Clerk.

4.—Submitted a letter from Messrs. P. & J. Kennedy, complaining that some traders do not give the full weight of the coal sold by them.

Referred to the Chief of Police.

5.—Soumis un rapport du Surintendant du Parc Mont-Royal, recommandant que la somme de \$975, votée pour 3 caretakers at Fletcher's Field, be placed at the disposal of the Chief of Police for additional police protection in Mount-Royal Park.

Resolved: That a report be made to Council accordingly.

6.—Soumis un rapport du Surintendant du Parc Mont-Royal, recommandant que la somme de \$99 soit votée pour le salaire de la caretaker of the lavatory, on Mount Royal Park, for a period of 18 weeks.

Resolved: That a report be made to Council accordingly.